

1.	<b>Field of study</b>	<b>Philology (Computer Assisted Translation and Translation for Specific Purposes in French)</b>
2.	Academic year of entry	2017/2018 (winter term)
3.	Level of qualifications/degree	second-cycle studies
4.	Degree profile	general academic
5.	Mode of study	full-time

**Module:** Przedmiot do wyboru z zestawu II: Język biznesu w przekładzie lub Przekład tekstów na potrzeby UE

**Module code:** 02FLS2240JBPTUE

**1. Number of the ECTS credits:** 4

2. Learning outcomes of the module			
code	description	learning outcomes of the programme	level of competence (scale 1-5)
K01	understands the need of continuous improvement of his/her professional skills	K_K01	4
K05	is aware of the importance of constant practice in the development of communication skills and vocabulary	K_K05	4
U04	makes a critical analysis and synthesis of the information obtained to perform the translation	K_U04	5
W08	knows basic stylistic strategies implemented in the process of interpretations for specific purposes	K_W08	4
W09	has linguistic, cultural and logical competences as well as translation competences in the area of selected foreign languages	K_W09	4
W10	performs broaden knowledege covering terminology and notions connected with a field of translated texts in SL and TL	K_W10	5

3. Module description	
<b>Description</b>	Zaznajomienie studentów z terminologią właściwą dla wybranego obszaru wiedzy Zaznajomienie studentów z praktycznym warsztatem pracy tłumacza w strukturach unijnych Nabycie umiejętności tłumaczenia skonwencjonalizowanych tekstów o tematyce ekonomicznej (umowy, formularze) oraz tekstów problemowych o dużym nasyceniu treściowym Udoskonalenie technik tłumaczenia pisemnego i ustnego (B A, A B) Ćwiczenie umiejętności wykonywania tłumaczeń z dziedziny ekonomii Zapoznanie studentów ze specyfiką rynku tłumaczeń i przygotowanie ich do pracy na rynku (opracowanie strategii przygotowania się do zlecenia)
<b>Prerequisites</b>	Znajomość języka francuskiego na poziomie B2

4. Assessment of the learning outcomes of the module			
code	type	description	learning outcomes of the module
w-1	praca na zajęciach		K01, K05, U04, W08, W09, W10
w-2	studenci przystępują do testu sprawdzającego	studenci przystępują do testu sprawdzającego	U04, W08, W09, W10

5. Forms of teaching						
code	form of teaching			required hours of student's own work		assessment of the learning outcomes of the module
	type	description (including teaching methods)	number of hours	description	number of hours	
f-1	practical classes	analiza tekstów przygotowanych do tłumaczenia	6	przygotowanie teoretyczne do ćwiczeń	10	w-1
f-2	practical classes	praca indywidualna i w grupach nad przekładem tekstu	12	tłumaczenie zadanych tekstów	50	w-1, w-2
f-3	practical classes	analiza dokonanych przekładów, korekta błędów połączona z dyskusją	12	analiza i weryfikacja dokonywanych tłumaczeń	30	w-1, w-2